www.altrex.com

# altrex

**NL** Steigeraanhanger

**FR** Mode d'emploi Remorque d'échafaudage

**Relax. It's an Altrex.**

750194-A-0612

**Gebruiksaanwijzing Steigeraanhanger**

Art.nr. 750194-A-0612
Versie 06/2012



Copyright Altrex B.V. © 2012
Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enig andere manier, zonder voorafgaande toestemming van Altrex B.V. Zwolle. Deze uitgave mag alleen gebruikt worden voor Altrex producten.
Zet- en drukfouten voorbehouden.

## Veilig gebruik van uw aanhanger

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Altrex Steigeraanhanger. Deze aanhanger is speciaal ontwikkeld voor het vervoeren en / of opslaan van uw Altrex rolsteiger 4000 of 5000 serie. De doordachte details zorgen ervoor dat het eenvoudig werken is met deze aanhanger. Lees voor het gebruik van de Steigeraanhanger de gebruiksaanwijzing goed door! Bewaar deze ook om later na te kunnen lezen.

De aanhanger is door de RDW goedgekeurd en mag in Europa worden gebruikt. In sommige landen kan hiervoor een extra keuring noodzakelijk zijn. Informeer zelf bij de daarvoor bestemde instantie in het land waar u de aanhanger wilt gebruiken.

## Voor gebruik

- Controleer na ontvangst en vóór ieder gebruik of de aanhanger in goede conditie is.
- Inspecteer, iedere keer voor gebruik, de aanhanger op gebreken zoals vervorming en slijtage.
- Gebruik de aanhanger uitsluitend waarvoor deze is vervaardigd, het vervoeren / opslaan van een Altrex rolsteiger (4100, 4200, 5100 of 5200 rolsteiger). Maximaal steigermateriaal t.b.v. 12m platformhoogte.
- Gebruik nooit een beschadigde of gebroken aanhanger. Tijdelijke reparaties zijn niet toegestaan.
- Een beschadigde aanhanger dient bij Altrex aangeboden te worden ter reparatie alvorens deze weer gebruikt wordt.



## Beladen van de aanhanger (zie Figuur 1)

Zorg ervoor dat de aanhanger zo symmetrisch mogelijk wordt beladen, dit voor een optimale wegligging.

1. Schoren
2. Driehoekstabilisatoren
3. Platformen*
4. Lange kantplanken**
5. Leuningframes***
6. Opbouwframes
7. Korte kantplanken****

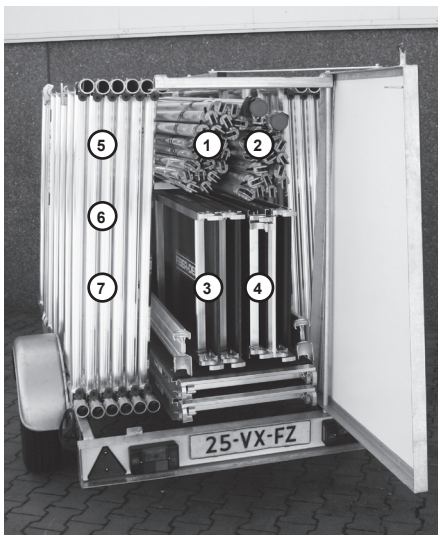


**Fig. 1**

*. Bij 2 platformen de onderste ruimte gebruiken (liggend). Bij 4 platformen de bovenste ruimte gebruiken (staand). Bij 6 platformen alle ruimte gebruiken.
**. Bij minder dan 4 platformen moeten de lange kantplanken in het vak van de schoren en driehoekstabilisatoren.
***. Aan beide zijde van de aanhanger 1 leuningframe als op een na laatst opleggen.
****. De korte kantplanken dienen in de opbouwframes gemonteerd te worden (beide aan één zijde van de aanhanger).

### Kantplank 4000-serie

Bij een 4000-serie steiger moet de kantplank in het vak van de schoren worden gelegd.

### Frames (zie Figuur 2)

1.85 / 2.45m
Leg de opbouwframes van de steiger, bij een 1.85 / 2.45 steiger, zo op de aanhanger dat de 3e sport van het frame voor het achterste ophangpunt ligt. Zie hiervoor ook de uitvergroting.
3.05m
Leg de opbouwframes van de steiger, bij een 3.05m steiger, zo op de aanhanger dat de 2e sport van het frame achter het achterste ophangpunt ligt en de 6e sport voor het voorste ophangpunt.

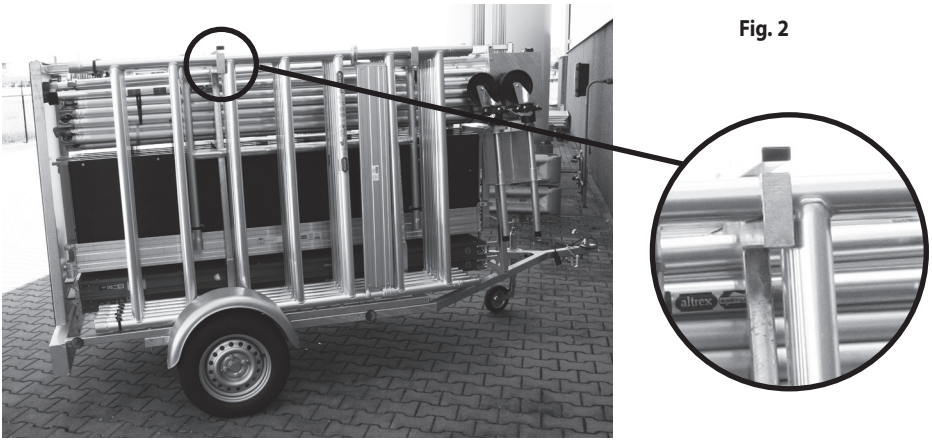


**Fig. 2**



### Gebruik in combinatie met een 3.05 m steiger (zie Figuur 3)

Wanneer de aanhanger gebruikt wordt voor een 3.05m steiger dient er eenmalig een aanpassing te worden gedaan aan de (lege) aanhanger.

1. bouten / moeren van de op elkaar liggende aanhangerframes demonteren (3x) (Fig.3)
2. op liggende deel naar achterverschuiven (60 cm), tot deze boven op het juiste gatenpatroon ligt (3 gaten moeten weer op lijn liggen met onderliggend aanhangerframe)
3. as van de aanhanger dient t.o.v. onderliggende aanhangerframe 18cm naar achter te worden geschoven (2 gaten moeten weer op lijn liggen met onderliggende en bovenliggende aanhangerframes)
4. bouten / moeren weer monteren *

*. Alle 3 de bouten / moeren moeten weer te monteren zijn waardoor de as en de onderliggende en bovenliggende aanhangerframes weer met elkaar worden verbonden. Alleen dan wordt de aanhanger juist gemonteerd.

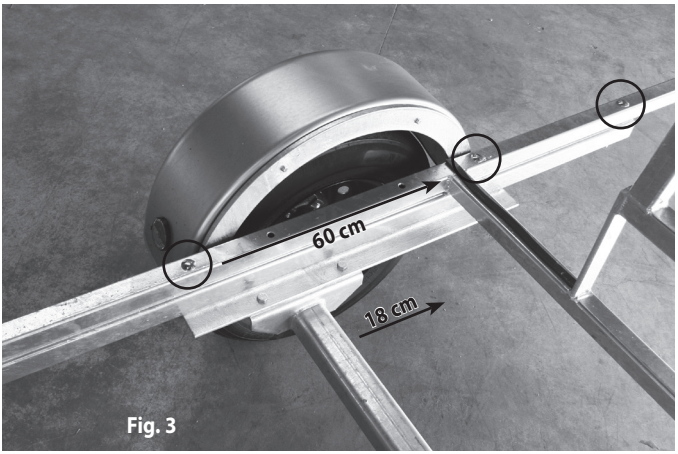

Fig. 3

## Montage en of reparatie van vervangingsonderdelen

Door Altrex geleverde vervangingsonderdelen dienen te worden gemonteerd op het juiste Altrex-product en op dezelfde wijze als het onderdeel dat vervangen wordt. Montage (bevestiging) en/of reparatie geschiedt voor eigen rekening en risico. Altrex is niet aansprakelijk voor schades veroorzaakt door foutieve montage en/of reparatie. Tegen een vergoeding kan Altrex worden ingeschakeld voor reparatie van uw product c.q. montage van de betreffende onderdelen.

## Garantiebepalingen

Dit Altrex-product is met de grootste zorg ontworpen, geproduceerd en beproefd. Indien dit product volgens de instructies en naar zijn bestemming wordt gebruikt, geldt een garantie van 1 jaar onder de volgende voorwaarden:

1) Altrex staat in voor de deugdelijkheid van het product en voor de kwaliteit van het gebruikte materiaal.
2) Onder de garantie vallende gebreken zullen door ons worden opgelost door vervanging van het gebrekkige onderdeel, van het product of door toezending van een onderdeel ter vervanging.
3) Buiten de garantie vallen in ieder geval gebreken die optreden als gevolg van:

a) Gebruik van het product in strijd met de bestemming ervan of in strijd met de gebruiksvoorschriften.
b) Normale slijtage.
c) Montage of reparatie door klant of derden (m.u.v. het aanbrengen van toegezonden onderdelen zoals bedoeld onder 2).
d) Gewijzigde overheidsvoorschriften inzake de aard of de kwaliteit van toegepaste materialen.

4) Bij levering geconstateerde gebreken moeten onverwijld ter kennis van Altrex worden gebracht. Indien dit niet gebeurt, vervalt de garantie. Om een beroep te kunnen doen op de garantie dient het aankoopbewijs aan Altrex of uw Altrex dealer te worden verstrekt.
5) Gebreken aan het product dienen zo spoedig mogelijk, maar in ieder geval binnen 14 dagen na ontdekking ervan ter kennis van Altrex of uw Altrex dealer te worden gebracht.
6) a) Altrex moet, wanneer een beroep op de garantiebepalingen wordt gedaan, het product in haar kwaliteitscentrum kunnen onderzoeken. De klant dient het product hiervoor ter beschikking te stellen. Indien uit het onderzoek komt vast te staan dat het product onjuist gebruikt is, worden onderzoekskosten in rekening gebracht.
   b) Indien de klant onderzoek wenst door een onafhankelijk instituut zijn de kosten hiervan voor zijn rekening, wanneer uit het onderzoek komt vast te staan dat het product onjuist is gebruikt. De kosten van het onderzoek zijn ook voor rekening van de klant, wanneer Altrex voorafgaand aan een dergelijk onderzoek heeft aangeboden het product op haar kosten te repareren of te vervangen.

# Mode d'emploi Remorque d'échafaudage

N° art. 750194-A-0612
Version 06/2012



Copyright Altrex B.V. © 2012
Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans une base de données automatisée, ou rendue publique, sous quelque forme ou manière que ce soit, soit électronique , mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre, sans l'accord préalable d'Altrex B.V. Zwolle. Cette publication peut être utilisée exclusivement pour des produits Altrex.

## Utilisation sûre de votre remorque

Félicitations pour l'achat de votre Remorque d'échafaudage Altrex. Cette remorque a été conçue spécialement pour le transport et/ou l'entreposage de votre échafaudage roulant Altrex série 4000 ou 5000. Grâce aux détails bien réfléchis, travailler avec cette remorque est un véritable jeu d'enfant. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la Remorque d'échafaudage ! Conservez-le pour une consultation future.

La remorque a été homologuée par le RDW et peut être utilisée en Europe. Dans certains pays, une homologation supplémentaire peut être nécessaire à cet effet. Renseignez-vous auprès des instances en question dans le pays où vous souhaitez utiliser la remorque.

## Avant utilisation

- Après réception et avant toute utilisation, contrôler si la remorque est en bon état.
- Vérifier avant chaque utilisation si la remorque présente des défauts, tels que déformation et usure.
- Utiliser la remorque exclusivement pour la destination pour laquelle elle a été conçue, c'est-à-dire le transport/l'entreposage d'un échafaudage roulant Altrex (échafaudage roulant 4100, 4200, 5100 ou 5200). Matériel d'échafaudage maximum pour une hauteur de plate-forme de 12 m.
- Ne jamais utiliser un échafaudage endommagé ou cassé. Toute réparation provisoire est interdite.
- Une remorque endommagée doit être remise à Altrex pour réparation avant d'être réutilisée.



Chargement de la remorque (voir Fig. 1)
La remorque doit être chargée le plus symétriquement possible pour garantir une tenue de route optimale.
1. Etançons
2. Stabilisateurs triangulaires
3. Plates-formes*
4. Plinthes longues**
5. Cadres garde-corps***
6. Cadres de construction
7. Plinthes courtes**

*. Avec 2 plates-formes, utiliser l'espace inférieur (horizontal). Avec 4 plates-formes, utiliser l'espace supérieur (vertical). Avec 6 plates-formes, utiliser tout l'espace.
**. Avec moins de 4 plates-formes, les plinthes longues doivent aller dans le

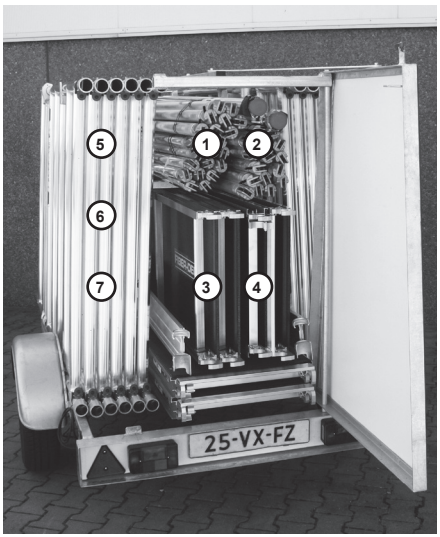


**Fig. 1**

compartiment des étançons et stabilisateurs triangulaires.
***. De part et d'autre de la remorque, placer 1 cadre garde-corps à l'avant-dernière position.
****. Les plinthes courtes doivent être montées dans les cadres de construction (les deux d'un côté de la remorque).
Plinthe série 4000
Avec un échafaudage de série 4000, la plinthe doit être placée dans le compartiment des étançons.

## Cadres (voir Fig. 2)

1,85/2,45 m

Placer les cadres de construction de la remorque (avec une remorque de 1,85/2,45 m) sur la remorque, de manière à ce que le 3ème échelon du cadre se trouve devant le point de suspension le plus en arrière. A cet effet, voir aussi l'agrandissement.

3,05 m

Placer les cadres de construction de la remorque (avec une remorque de 3,05 m) sur la remorque, de manière à ce que le cadre se trouve derrière le point de suspension le plus en arrière et le 6ème échelon devant le point de suspension le plus en avant.

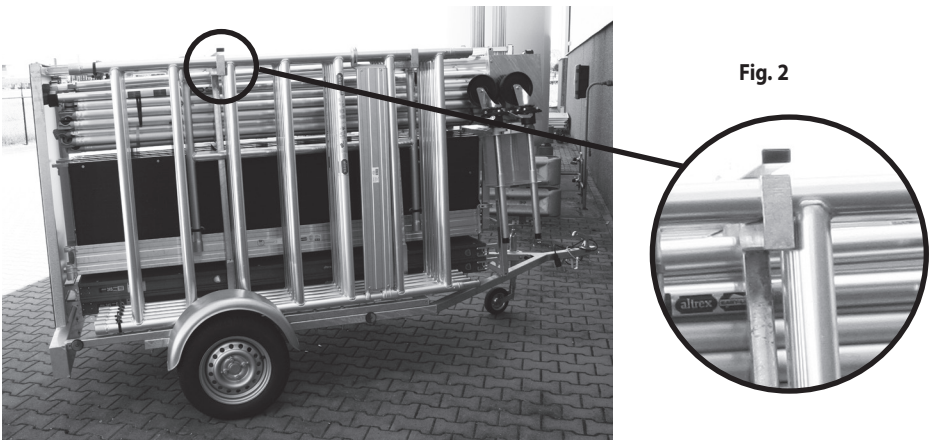


**Fig. 2**

## Utilisation en combinaison avec un échafaudage 3,05 m (voir Fig. 3)

Lorsque la remorque est utilisée pour un échafaudage de 3,05 m, une modification unique est nécessaire à la remorque (vide).

1. démonter (3x) les boulons/écrous des cadres de remorque superposés (Figure 3)
2. glisser la partie supérieure vers l'arrière (60 cm), jusqu'à ce que les orifices coïncident (3 orifices doivent se trouver sur une ligne avec le cadre de remorque sous-jacent)
3. l'essieu de la remorque doit être glissé de 18 cm vers l'arrière par rapport au cadre de remorque sous-jacent (2 orifices doivent se trouver sur une ligne avec les cadres de remorque sous-jacents et sus-jacents)
4. remonter les boulons/écrous*

* Les 3 boulons/écrous doivent tous être remontés, pour réassembler ainsi l'essieu et les cadres de remorque sous-jacents et sus-jacents. C'est la seule façon de monter correctement la remorque.

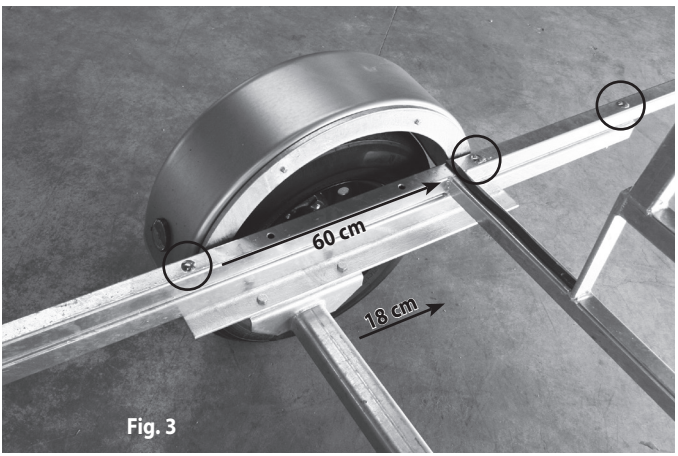

Fig. 3

## Montage et/ou réparation de pièces de rechange

Les pièces de rechange livrées par Altrex doivent être montées sur le bon produit Altrex et de la même manière que la pièce remplacée. Le montage (fixation) et/ou la réparation auront lieu à vos propres risques et périls. Altrex n'est pas responsable de dommages causés par une réparation et/ou un montage incorrects. Moyennant rémunération, Altrex peut intervenir pour réparer votre produit ou pour monter les pièces en question.

## Conditions de garantie

Ce produit Altrex a été conçu, fabriqué et testé avec le plus grand soin. Si ce produit est utilisé conformément aux instructions et à sa destination, une garantie de 1 an s'applique sous les conditions suivantes :

1) Altrex garantit la bonne qualité du produit, ainsi que la qualité des matériaux utilisés.
2) Les défauts couverts par la garantie seront réparés par nos soins par le remplacement de la pièce défectueuse, du produit ou par l'envoi d'une pièce de rechange.
3) Les défauts non couverts par la garantie sont en tout cas ceux qui apparaissent suite à :

a) Utilisation du produit contraire à la destination ou au mode d'emploi.
b) Usure normale.
c) Montage ou réparation par le client ou par des tiers (à l'exception du montage de pièces envoyées, telles que visées au point 2).
d) Modification de dispositions légales concernant la nature ou la qualité des matériaux utilisés.

4) Les défauts constatés à la livraison doivent immédiatement être signalés à Altrex. Sinon, la garantie échoit. Pour pouvoir bénéficier de la garantie, la preuve d'achat doit être remise à Altrex ou à votre distributeur Altrex.
5) Les défauts au produit doivent être signalés dans les plus brefs délais à Altrex ou à votre distributeur Altrex, mais dans tous les cas dans les 14 jours suivant leur découverte.
6) a) En cas d'utilisation des dispositions de garantie, Altrex doit pouvoir étudier le produit dans son centre de qualité. A cet effet, le client doit mettre le produit à disposition. Si cet examen révèle que le produit a été utilisé de manière incorrecte, des frais d'examen seront facturés.

   b) Si le client souhaite un examen par un institut indépendant, les frais à cet effet seront à sa charge si cet examen révèle que le produit a été utilisé de manière incorrecte. Les frais de l'examen sont à la charge du client, si préalablement à un tel examen, Altrex propose de réparer ou de remplacer le produit à ses frais.

www.altrex.com

altrex

Relax. It's an Altrex.

750194-A-0612 P06-2012 M06-2012

info@altrex.com

www.altrex.com

Altrex B.V.
P.O. Box 30160
8003 CD Zwolle (NL)